

## ***Cùng nhau xây dựng một thành phố vĩ đại***

### **Các dịch vụ của thành phố ảnh hưởng đến quý vị hàng ngày.**

Công viên, giải trí, đường xá, cầu, thư viện, xe chuyên chở công cộng, các dịch vụ khẩn cấp, nước, lấy rác và tái hoá chỉ là một số trong hơn 40 dịch vụ mà Thành phố của quý vị cung cấp hàng ngày – có một số dịch vụ 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Chúng ta đã xây dựng một thành phố vĩ đại với phẩm chất đời sống thượng hạng, đáng thêm muốn. Công việc của chính quyền Thành phố là cung cấp những dịch vụ này và để xây dựng một thành phố đáng sống, thịnh vượng, nơi tất cả mọi người đều có cơ hội.

Một loại thuế chuyển nhượng đất và lệ phí đăng ký xe mới cùng với các thứ thuế thô trạch đem lại cho Thành phố một số tiền mà Thành phố cần để duy trì các dịch vụ. Tuy nhiên chúng tôi vẫn tiếp tục phải loay hoay ráng sức để chi cho những dịch vụ mà cư dân Toronto mong đợi và đáng được hưởng. Hai phần ba ngân sách Thành phố được dành cho TTC, các dịch vụ khẩn cấp và dịch vụ xã hội. Như thế chỉ còn một phần ba ngân sách để cấp cho tất cả các dịch vụ khác của Thành phố.

Người dân Toronto vẫn phải chi trả một số dịch vụ của tỉnh bang như an sinh xã hội và an ninh toà án. Nhưng hiện chúng tôi vẫn đang tiếp tục làm việc một cách hợp tác với Tỉnh bang để giải quyết vấn đề này.

Hiện nay, chính phủ Liên bang đã có những khoản thặng dư kỷ lục trong lúc các thành phố của Canada phải đối mặt với những món nợ ngày càng tăng để gánh chi phí cơ cấu hạ tầng và vận chuyển công cộng. Chánh phủ Liên bang phải nhận ra được những thách thức mà cách thành phố của quốc gia đang phải đương đầu. Vận tải công cộng và việc bảo trì các đường lộ, cầu và kiến trúc đòi hỏi các khoản đầu tư khổng lồ - hàng tỷ đô la. Các thành phố cần có một Chính sách Vận tải Toàn quốc và một khoản tài trợ ổn định, thấy trước được – tương đương với khoản Một Xu của Thuế GST ([www.onecentnow.ca](http://www.onecentnow.ca)) – khoản này tăng lên khi nền kinh tế của chúng ta tăng trưởng.

Là một cư dân, quý vị góp phần của mình để hỗ trợ cho Thành phố của quý vị. Cùng với nhau chúng ta có thể tiếp tục xây dựng một thành phố mà tất cả chúng ta sẽ hãnh diện về nó. Trong khi Thành phố đang chuẩn bị dự trù ngân sách 2008, chúng tôi cần sự ủng hộ của cư dân và các doanh nghiệp. Chúng tôi cũng cần sự ủng hộ của các cấp chính quyền khác để bảo đảm Toronto còn là một thành phố vĩ đại.

Muốn tìm hiểu thêm về dự trù ngân sách của Toronto, xin vào mạng điểm [www.toronto.ca](http://www.toronto.ca)